Città di Grosseto

REGIONE TOSCANA

MUSEO DI RILEVANZA REGIONALE

MUSEI DELLA MAREMMA

MAAM

MUSEO
ARCHEOLOGICO
E D'ARTE
DELLA MAREMMA

Sulle tracce del passato

Se visiti l'Area Archeologica di Roselle,
entri al MAAM di Grosseto con il biglietto ridotto!

TUTTA LA MAREMMA IN UN SOLO MUSEO / *THE WHOLE OF MAREMMA IN ONE MUSEUM*

Il Museo Archeologico e d'Arte della Maremma occupa nel centro di Grosseto il Palazzo ottocentesco del Vecchio Tribunale. Articolato su tre piani divisi in cinque sezioni e quaranta sale, percorre tutta la storia della Maremma dalla preistoria alla nascita delle città etrusche, dalla conquista romana al Medioevo e fino all'età moderna, attraverso documenti di archeologia e di arte.

The Archeological and Art Museum of the Maremma is hosted in the 19th Century Old Law Court Palace in Grosseto city centre. It comprises three floors and is divided into five sections and forty rooms. It retraces, through archaeological and artistic objects, the whole history of the Maremma from prehistoric times to the birth of the Etruscan cities, from the Roman conquest to medieval times and up to the modern age.

La prima sezione è dedicata alla collezione archeologica del Canonico Giovanni Chelli (Siena 1809 - Grosseto 1869), fondatore nel 1860 del Museo. Il nucleo più consistente della collezione è formato da urne cinerarie etrusche provenienti da Volterra e da Chiusi. Il pezzo più rilevante è la ciotola di bucchero con alfabeto graffito del VI sec. a.C.

The first section is dedicated to the archaeological collection of Canon Giovanni Chelli (Siena 1809 - Grosseto 1869), founder of the Museum in 1860. The core of the collection is made up of Etruscan cinerary urns coming from Volterra and from Chiusi. The highlight is a bucchero bowl with an engraved alphabet from the 6th century B.C.

La sezione successiva è dedicata al maggiore centro archeologico del territorio grossetano, Roselle, città etrusca fondata alla fine dell'età del Ferro, conquistata nel 294 a.C. da Roma e sede vescovile documentata dalla fine del V secolo. E' la città di cui storicamente e idealmente Grosseto è l'erede a partire dal 1138, anno della traslazione della sede vescovile.

Ogni fase della lunga vita della città è documentata nel Museo. Dalle necropoli di età arcaica vengono le stele di guerrieri (VI secolo a.C.); dal foro romano due importanti complessi statuari, uno legato al culto imperiale (50 d.C. circa), e l'altro dedicato a una importante famiglia del II secolo d.C.; nella chiesa paleocristiana, prima e più antica cattedrale, erano invece le decorazioni architettoniche di età carolingia.

The following section is dedicated to the major archaeological site in Grosseto's territory, Roselle, an Etruscan city founded at the end of the Iron Age, conquered in 294 B.C. by Rome and recorded as a bishop's seat from the end of the 5th century. It is the city of which Grosseto is both the historical and ideal heir since 1138, when the bishop's seat was transferred. Each phase of the city's long life is recorded in the Museum. From the Archaic period necropolises come warrior's stelae (6th century B.C.), from the Roman forum two important sculpture groups, one relating to imperial cult (about 50 A.D.) and the other dedicated to an important family of the 2nd century A.D., from the Early Christian church, the oldest cathedral, the architectural decorations of Carolingian age.

Il secondo piano, con la sezione 3, raccoglie la documentazione archeologica della Maremma. Sono qui esposti il cratere euboico da Pescia Romana, attribuito al Pittore di Cesnola, (730 a.C. circa), corredi etruschi orientalizzanti da Vetulonia e Marsiliana, anfore ed ancore che documentano i traffici etruschi di età arcaica, e, a partire dal III sec. a.C. le manifestazioni di persistenze culturali etrusche accanto alle innovazioni introdotte dai Romani conquistatori. La ricostruzione al vero del relitto africano di Giglio Porto (III secolo d.C.) con il suo carico di anfore olearie è uno dei molti motivi di interesse di questa sezione.

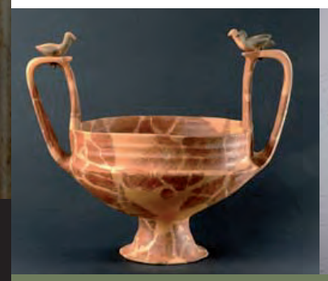
The second floor, with section 3, is dedicated to the archaelogy of the whole Maremma. Displayed here are the Euboic krater from Pescia Romana, attributed to the Cesnola Painter (about 730 B.C.), Etruscan grave goods of the Orientalizing period from Vetulonia and Marsiliana, amphorae and anchors recording Etruscan trades during the Archaic period, and, starting from the 3rd century B.C., the material traces of Etruscan cultural persistence coexisting with the innovations introduced by the Roman conquerors. The reconstruction of the African wreck from Giglio Porto (3rd century A.D.), with its load of oil amphorae, is one of the many attractions of this section.

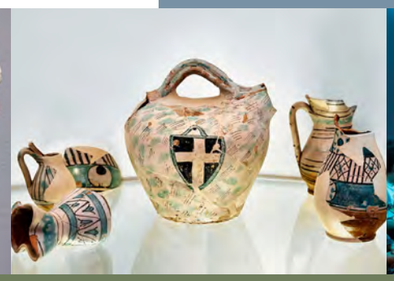
Palazzo del Vecchio Tribunale
Piazza Baccarini 3
58100 GROSSETO

tel. 0564 488752 -750
fax 0564 488753

maam@comune.grosseto.it
http://maam.comune.grosseto.it

izi.TRAVEL
the storytelling platform





MiBACT POLO MUSEALE della TOSCANA

Ministero dei Beni
e delle Attività Culturali
e del Turismo

AREA ARCHEOLOGICA
ROSELLE
Città etrusca, romana e medievale

Sulle tracce del passato

Roselle Area Archeologica Nazionale,
Via dei Ruderi s.n.c.
58100 Roselle (Gr)
Tel. (+39) 0564 402403 - 335 1450361
pm-tos.arearoselle@beniculturali.it
http://polomusealetoscana.beniculturali.it/
Pagina FB Roselle, parco archeologico

Per informazioni su orari di visita o richieste di eventuali aperture straordinarie rivolgersi direttamente all'Area Archeologica

Se visiti l'Area Archeologica di Roselle,
entri al MAAM di Grosseto con il biglietto ridotto!